

**PODEJRZANE W INTERNECIE**



**Głosuję na Pinokia!**  
Przynajmniej zawsze wiadomo  
kiedy kłamię

# GAZETA REGIONALNA POJEZIERZE

łęczyńsko-włodawskie

GAZETA BEZPŁATNA  
wydawana od 1999 r.

Nr 14 (167) 30.09.2011 - 17.10.2011 ISSN 1507-5257 nakł. 12 tys. egz.

**Chil**

Drzwi UNO  
**325 zł**

**PROMOCJA**  
Łęczna, ul. Pasternik 6  
tel. 81-752-30-11

**ESOTIQ**  
ZAPRASZAMY NA WIELKIE OTWARCIE  
SALONU Z BIELIŻNĄ ESOTIQ  
12 - 15 PAŹDZIERNIKA 2011

**WSZYSTKO  
-50%**

CH WAMEX-DWORZEC  
ŁĘCZNA ul. Jana Pawła II 111



## Fenomen Łęczna

Podczas konferencji prasowej promującej turniej charytatywny na rzecz Wschodniego Centrum Oparzeń w Łęcznej dr Łukasz Drozd z fundacji Centrum Oparzeń w Łęcznej Combustionis stwierdził, że podczas jednego seminarium poświęconego leczeniu spotkał się z określeniem „fenomen Łęcznej” jako podsumowaniem tego co dzieje się w Szpitalu Powiatowym w Łęcznej.

I trzeba uczciwie powiedzieć, iż to stwierdzenie nie jest jedynie miłym komplementem a w dużym stopniu odzwierciedleniem szybkiego awansu łęczyńskiej placówki. Ile bowiem szpitali powiatowych w Polsce może pochwalić się opracowaniem nowej metody leczenia, którą uznaje za dobrą nie tylko cały kraj ale i świat? Chodzi oczywiście o bardzo rzadką i trudną do wyleczenia chorobę, tzw. zespół Lyella (śmiertelność wynosi od 40 do 60 proc.), którą w Łęcznej udało się we wszystkich trzech przypadkach skutecznie wyleczyć. O dużym sukcesie może mówić również szpital, który w Ogólnopolskim Rankingu Szpitali, opublikowanym w 2010 roku

przez „Rzeczpospolitą” znalazł się na 76 miejscu jako jedna z czterech placówek z całego województwa lubelskiego, choć działał wtedy zaledwie od półtora roku. Mieszkańcy Łęcznej czy szerzej powiatu łęczyńskiego nie mają zbyt wielu okazji by być dumnymi z lokalnych osiągnięć. Od dekady mogą chwalić się najlepszą kopalnią węgla kamiennego



w Polsce, były momenty kiedy imię Łęcznej rozślawiała piłkarska drużyna. Dzisiaj mogą czuć się jeszcze zadowoleni z faktu posiadania najlepszego szpitala powiatowego na Lubelszczyźnie.

Szpital Powiatowy w Łęcznej zakończył właśnie dwie ważne i głośne inwestycje: budowę całodobowego lądok. na str. 3

## A m a z o n k i działają 15 lat

Wśród nas żyje wiele kobiet dotkniętych chorobą nowotworową piersi. Dla wielu z nich kończy się to amputacją jednej, bądź dwóch piersi. Jest to koniecznie rozwiązanie ratujące życie.

Są doświadczane przez los, jednak starają się żyć i funkcjonować jak wszystkie inne kobiety, choć dla wielu z nich powrót do normalnego życia po chorobie bywa trudny i czasami dość długi. Muszą zrozumieć, że nie straciły nic na swej kobiecości, starać się zapomnieć o przeszłości i dbając o siebie żyć dalej, dawać przykład i nie zalaćmywać się.

To jest bardzo trudne. Dlatego zakładają różne grupy wsparcia, stowarzyszenia. Najważniejszym ich celem jest pomoc praktyczna i wsparcie psychiczne. Spotykają się po to, aby wzajemnie się wspierać, cieszyć sukcesami, razem spędzać czas, nie tylko na turnusach rehabilitacyjnych, ale także na wyjazdach integracyjnych.

Początki polskiego ruchu na rzecz kobiet z rakiem piersi sięgają roku 1987 kiedy to pod patronatem Zakładu Rehabilitacji Centrum Onkologii w Warszawie i ówczesnego Komitetu Zwalczenia Raka powstał w Polsce pierwszy Klub Kobiet po Mastektomii „Amazonki” w Warszawie. W 1996 roku z inicjatywy dok. na str. 2

Łęczna ul. Sportowa 1  
(budynek AUTO MIK II)

**UBEZPIECZENIA  
KOMUNIKACYJNE MAJĄTKOWE**

tel. 660 012 012 Czynne: pon-pt: 9-16

InterRisk COMPENSA GENERALI  
Varna Insurance Group Varna Insurance Group UNICA HDI

**SKUP AKCJI** akces s.c.  
Skup akcji rynku niepublicznego

**Kopalni BOGDANKA**

tel. 506 970 705, 518 189 327

Łęczna, Al. Jana Pawła II 99  
biuro w Wamexie, pon - pt: 9.00 - 17.00

**OPTYK ZEISS OKULISTA**

W październiku  
druga para GRATIS!

Centrum Handlowe „WAMEX” (na lewo od wejścia do Stokrotki)  
Al. Jana Pawła II 99, tel. 81 462 37 77

**KM KOMPLEKS MOTORYZACYJNY**

**OPONY ZIMOWE**

AUTO CZĘŚCI SAMOCHODY: - ZACHODNIE  
- JAPOŃSKIE

MYJNIA RĘCZNA KONSERWACJA PODWOZI

Łęczna, ul. Chełmska 17 (WJAZD OD UL. POLNEJ)  
tel. 81 476 18 68 kom. 606 255 137

**Success School**  
Szkoła Języka Angielskiego  
www.school.łęczna.pl

kursy gimnazjalne, maturalne, ogólne, kursy dla dorosłych, lekcje indywidualne  
Łęczna, ul. Staszica 2 tel. 500 600 765

**Położna**  
opieka okołoporodowa,  
wykonywanie badania KTG w przychodni w Ludwinie.

Zapraszam kobiety spodziewające się dziecka z obolite Ludwina, Łęcznej i Pojezierza.

Informacje i zapisy:  
Tel. 502 309 506  
www.polożna.lublin.pl

Autor pracy magisterskiej pt.  
"Powiat łęczyński 1998-2006"

do SEJMU

**18** miejsc

**Odowiedzialność**  
Robert Stanisław

**Chudzik**

Reklama sfinansowana przez Komitet Wyborczy SLD

**Smakoszanka w MŁYNIE**

Już 16 października zapraszamy na **wielkie otwarcie**  
Smakoszanki przy ul. Jagielki 2  
od godz. 11:00

**DLA KAŻDEGO SŁODKA NIESPODZIANKA**

tel. 502 250 746



**Agencja Reklamowo-Wydawnicza**  
**@RN-PRESS**

- \* foldery promocyjne
- \* plakaty
- \* ulotki
- \* wizytówki
- \* gazetki informacyjne i reklamowe
- \* skład i druk:
  - książek
  - gazet
  - albumów
  - wydawnictw okazjonalnych

szybkie terminy realizacji  
dowolne nakłady  
profesjonalne wykonanie  
druk cyfrowy i offsetowy

tel. 602 81 18 76  
tel. 602 40 65 45

**KUPIĘ  
AKCJE**

**LW "Bogdanka"**

Biuro na DEPTAKU  
w OSK "TURBO"  
II piętro

pon-wt: 10-15  
środa: na telefon  
czw-pt: 10-15

503 522 659  
519 719 808





# LC

EkokLINKIER

## styl arteko budowanie to sztuka



Ekoline  
**188\***  
+ VAT zł



Ekoline  
**130\***  
+ VAT zł



**180\***  
+ VAT zł

\* Cena netto bez 23% VAT, loco Bogdanka, obowiązująca w okresie emisji ogłoszenia, dla linii produktowej Ekoline  
\*\* Odcienie kolorów płytek i cegieł mogą nieznacznie odbiegać od pokazanych na zdjęciach  
\*\*\* Niniejsza informacja nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu art. 66 § 1

Producent: Lubelski Węgiel Bogdanka S.A.  
Bogdanka, 21-013 Puchaczów  
tel. +48 81 462 54 32 fax. +48 81 462 54 37



## Przegląd Cycowa Złote gody

W dniu 11 września 2011 r. w Gminnym Domu Kultury w Cycowie odbyły się uroczystości jubileuszowe par małżeńskich.

Ceremonia poprzedzona została mszą świętą w intencji jubilatów w kościele pw. Św. Józefa w Cycowie. Jubilaci zostali uhonorowani przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Medalami za Długoletnie Pożycie Małżeńskie. Uroczystość aktu dekoracji dokonał wójt gminy Cyców Jan Baczyński vel Mróz, któremu towarzyszył z-ca wójta Wiesław Pikula.

Były gratulacje, kwiaty, pamiątkowe dyplomy i życzenia. Nie mogło zabraknąć tradycyjnej lampki szampana i gromkiego „Sto lat” dla Dostojnych Jubilatów. Po części oficjalnej jubilaci zaproszeni zostali na stołki poczęstunek. Wspólnie z Jubilatami świętowali ich najbliżsi: dzieci i wnuki, którzy przybyli na uroczystość. Spotkanie przebiegało w serdecznej atmosferze, przepelnionej wspomnieniami ze wspólnie spędzonych lat.

**W 2011 r. Złote Gody świętowali:** Maria i Tomasz Bedliński, Anna i Adam Brzozowcowie, Danuta i Ryszard Ciepłowski, Janina i Jan Hołubowie, Zofia i Józef Janiukowie, Janina i Jerzy Kierepkowie, Zofia i Tadeusz Kłocowie, Klementyna i Franciszek Koniszewscy, Marianna i Roman Kowalscy, Janina i Jan Kunecy, Krystyna i Henryk Kutrowie, Halina i Ryszard Leszczyński, Barbara i Edward Pikulowie, Jadwiga i Henryk

Sadowscy, Maria i Zdzisław Sadowscy, Marianna i Czesław Sokołowscy, Krystyna i Gustaw Sosnowscy, Maria i Julian Sosnowscy, Wiesława i Waclaw Stasikowscy, Marianna i Jan Stopowie, Teresa i Kazimierz Stopowie, Anna i Mieczysław Stopyrowie, Halina i Ryszard Szyszowie, Halina i Władysław Szyszowie, Wiesława i Ryszard Waręciakowie, Alicja i Stanisław Wiązkowie, Alicja i Stefan Wilkowie, Sabina i Jerzy Ziembowie.



## Punkty Przedszkolne szansą edukacyjną dla dzieci wiejskich z gminy Cyców

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Pierwsze lata życia dziecka to najlepszy okres w jego rozwoju. Większość wrodzonych zdolności dziecka rozwija się intensywnie w wieku przedszkolnym. To właśnie w tym wieku dzieci szybko przyswajają wiedzę, dlatego tak ważny jest ich rozwój intelektualny.

Najtrudniejszy dostęp do przedszkola mają dzieci mieszkające na wsi - chodzi tam jedynie co czwarty trzylatek. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom rodziców i zapotrzebowaniu na ośrodki przedszkolne, z dniem 1 sierpnia 2011r. Gmina Cyców rozpoczęła realizację projektu

pt. „Punkty Przedszkolne szansą edukacyjną dla dzieci wiejskich z Gminy Cyców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach Działanie 9.1 Wyrównanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty Poddziałanie 9.1.1 Zmniejszenie nierówności w stopniu upowszechnienia edukacji przedszkolnej, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Projekt realizowany będzie do 31.07.2014 roku.



W zakresie tego projektu utworzonych zostało osiem Punktów Przedszkolnych w miejscowościach: Bekiesza, Garbatówka, Głębokie, Janowica, Kopina, Malinówka, Stawek, Świeraszów. Grupę docelową stanowią dzieci w wieku 3-5 lat oraz ich rodzice.

Całkowity budżet projektu „Punkty Przedszkolne szansą edukacyjną dla dzieci wiejskich z Gminy Cyców” wynosi 2 379 160,00 zł, z czego 2 256 952 zł to dofinansowanie z Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Wkład własny Gminy Cyców stanowią pomieszczenia pod osiem punktów przedszkolnych, które zostały wyremontowane i wyposażone w nowe meble, zabawki i materiały dydaktyczne do prowadzenia zajęć.

Udział w projekcie dzieci i ich rodziców jest w pełni nieodpłatny. Zajęcia edukacyjne zaplanowano tak, by pozytywnie stymulować rozwój intelektualny i emocjonalny dzieci, aby czas który spędzą w przedszkolu był twórczy. Dzieci uczęszczające do punktów przedszkolnych mają zapewnione pięciogodzinne zajęcia z edukacji przedszkolnej, pięć dni w tygodniu. Za-

równo dzieci jak i rodzice zostały objęte wsparciem psychologicznym i pedagogicznym. W punktach przedszkolnych prowadzone są także zajęcia z języka angielskiego, gimnastyki korekcyjnej, zajęcia rytmiczno - taneczne oraz zajęcia logopedyczne. Oprócz bogatej oferty edukacyjnej zapewniamy bezpłatny posiłek w ciągu dnia.

W ramach działania zatrudnione zostały osoby zarządzające projektem, ośmiu nauczycieli wychowania przedszkolnego oraz specjaliści do prowadzenia zajęć dydaktycznych. Stałą pomoc w prowadzeniu zajęć zapewniają też rodzice, których udział i zaangażowanie stanowi ważny element projektu.

Zapisanie dziecka do przedszkola przyniesie korzyści zarówno dzieckom, jak i ich rodzicom. Gwarantujemy, że pod okiem naszych nauczycieli dzieci będą świetnie się bawić w gronie rówieśników, uczyć czytać i pisać, śpiewać piosenki i recytować wierszyki, otrzymując przygotowane przedszkolnie niezbędne do dobrego startu w szkole.

W imieniu władz gminy oraz kadry zarządzającej projektem - serdecznie zapraszamy do współpracy!

**Biurowisko Projektu:**  
Gmina Cyców, ul. Chełmska 42, 21-070 Cyców, tel. 0-82/567-70-03 wew. 24



## Kronika Milejowska

04 września 2011r. odbyła się w Gminnym Ośrodku Kultury impreza kulturalna pod nazwą GMINNE ŚWIĘTO PŁONÓW – KULTYWOWANIE MIEJSCOWYCH ZWYCZAJÓW I OBRZĘDÓW. Impreza współfinansowana była ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 z zakresu małych projektów w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju”. Operacja miała na celu integrację i rozwój aktywności oraz tożsamości społeczności lokalnej poprzez organizację imprezy o zasięgu gminnym kultuwującej zwyczaj i obrzędy święta płonów.



Obchody rozpoczęły się o godzinie 12.00 mszą w Kościele WNMP w Milejowie. Do udziału w uroczystościach zgłosiło się 14 delegacji sołectw gminy Milejów z wieńcami dożynkowymi. Była to największa liczba uczestniczących z wieńcami przedstawicieli wsi od wielu lat.

Wśród wieńców m.in. były laureatki I miejsca w kategorii wieńców nowoczesnych na Dożynkach Wojewódzkich – zespół Jaszczewianki oraz wieńiec z Białki, które zajął I miejsce na Dożynkach Powiatowych.

Po mszy ustawiony korowód dożynkowy przeszedł na plac przy Gminnym Ośrodku Kultury.

Pierwszą część – oficjalną – złożyła z wystąpienia władz gminy i za-

## GMINNE ŚWIĘTO PŁONÓW

### Kulturowanie miejscowych zwyczajów i obrzędów

proszonych gości zakończyła się wspólnym dzieleniem się

chlebem. Część rozrywkowa rozpoczęła się występem zespołów dziecięcych oraz wokalnych działających przy GOK.

Wystąpiły zespoły Jaszczewianki i Zapłocianki oraz Grupa Wokalna 40+. Następnie zaprezentowały się zaproszone kapelle ludowe i Zespół Śpiewaczy. W trakcie odbywał się I Gminny Piknik Sołtysów czyli różnorodny konkurs, zawody dla sołtysów przybyłych na dożynki.

Wieczorem odbył się koncert Cygańskiego Zespołu Pieśni i Tańca ROMA, na który zgromadziło się ponad 600 osób a po koncercie odbyła się zabawa taneczna.

Równolegle odbywała się wystawa prac zgłoszonych na konkurs Gminne rękodzieło, na której obejrzeć można było

rzeźby, hafty, koronki, obrusy, wyroby garncarskie i wiele innych. Już po raz drugi organizowany był konkurs Kulebiaki i inne przysmaki – w tym roku w kategoriach nalewki i kulebiaki. Łącznie 20 osób, które wzięły udział w konkursach przygotowały wspaniałe stoiska prezentujące ich dorobek.





